

# Dual

## Dual Technische Information



### Dual Stereo- Komponenten

Die Dual Stereo-Komponenten verwirklichen den Wunsch nach vollendeter Stereo-Wiedergabe auf einfachste Weise. Sie sind in sich abgeschlossene und aufeinander abgestimmte Bau- und Übertragungsglieder, die ohne Schwierigkeiten von jedermann zu einer hochwertigen Heim-Stereoanlage zusammengeschaltet und aufgestellt werden können. Jedes Bauteil kann für sich angeschafft und beliebig ergänzt werden. Eine Auswahl an verschiedenen Abspielgeräten, Lautsprechern, Verbindungskabeln, zusammen mit dem hochwertigen Stereo-Verstärker, gibt dem Schallplattenfreund die Möglichkeit, die technische Qualität und Leistung seiner Anlage nach

eigenem Ermessen zu bestimmen. Kernstück jeder Schallplatten-Übertragungsanlage ist das Abspielgerät. Für den Einbau in die Konsolen stehen die Dual-Plattenwechsler 1006 A, 1007 A, 1008 A sowie der neue Hi-Fi-Plattenspieler mit Wechselautomatik Dual 1009 zur Auswahl. (Näheres im Sammelprospekt und in unseren Technischen Informationen.)

Dual Stereo-Komponenten verbinden klare, ausgewogene Formen. Holz — Nußbaum streifenfurniert — und Technik stehen in wohlthuendem Einklang, deshalb lassen sich diese neuartigen Dual Stereo-Komponenten sehr leicht in jeden Wohnraum einfügen.

## Dual Stereo-Componenten-Lautsprecher

Die Lautsprecher CL 1 und CL 2 besitzen einen hervorragenden elektroakustischen Wirkungsgrad. Die versenkten Kabelanschlüsse ermöglichen die Aufstellung der Lautsprecher dicht an der Wand.

Die Gehäuse sind zu den übrigen Componenten passend Nußbaum streifenfurniert und bestechen durch ihre klare ausgewogene Form.

### CL 1

Breitbandlautsprecher mit Hochtonkegel

Abmessungen	260 / 155 mm
Schwingspule $\varnothing$	25 mm
magn. Induktion	12 000 Gauß
Eigenresonanz	80 Hz
Impedanz (800 Hz)	5 Ohm
max. Belastbarkeit	6 Watt
Übertragungsbereich	60 Hz — 14 kHz
Maße:	375 x 210 x 140 mm
Gewicht:	4 kg

### CL 2

Spezial-Breitband-Lautsprecher und Hochtonsystem

Abmessungen	260 / 180 mm	130 mm $\varnothing$
Schwingspule $\varnothing$	25 mm	12 mm
magn. Induktion	12 000 Gauß	6500 Gauß
Eigenresonanz	70 Hz	über Hochtonweiche
Impedanz (800 Hz)	5 Ohm	5 $\mu$ F / 10 V $\sim$
max. Belastbarkeit	10 Watt	angeschlossen
Übertragungsbereich	50 Hz — 16 kHz	
Maße:	480 x 270 x 180 mm	
Gewicht:	6,2 kg	

### Abdeckhaube CH 1

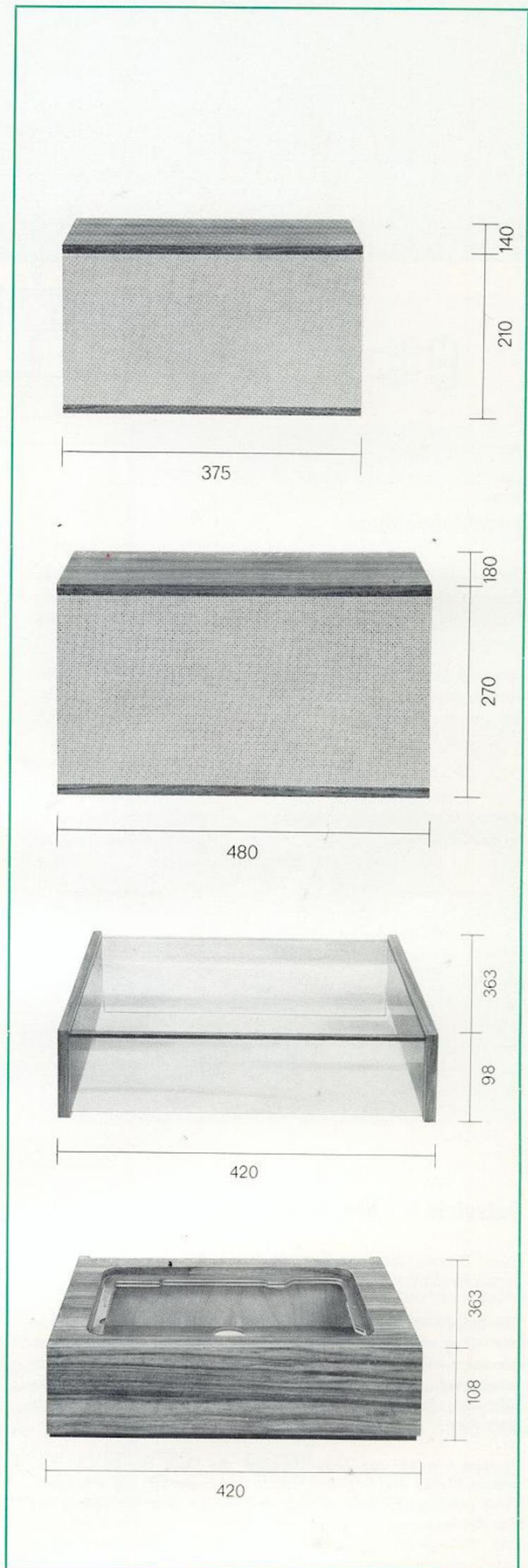
Diese durchsichtige Plexiglashaube schützt den Plattenwechsler vor dem Verstauben. Sie kann aufgeklappt oder abgenommen werden. Auch bei geschlossener Haube lassen sich Schallplatten aller Größen einzeln abspielen. Die Abdeckhaube paßt zu den Konsolen CK 1 und CK 2.

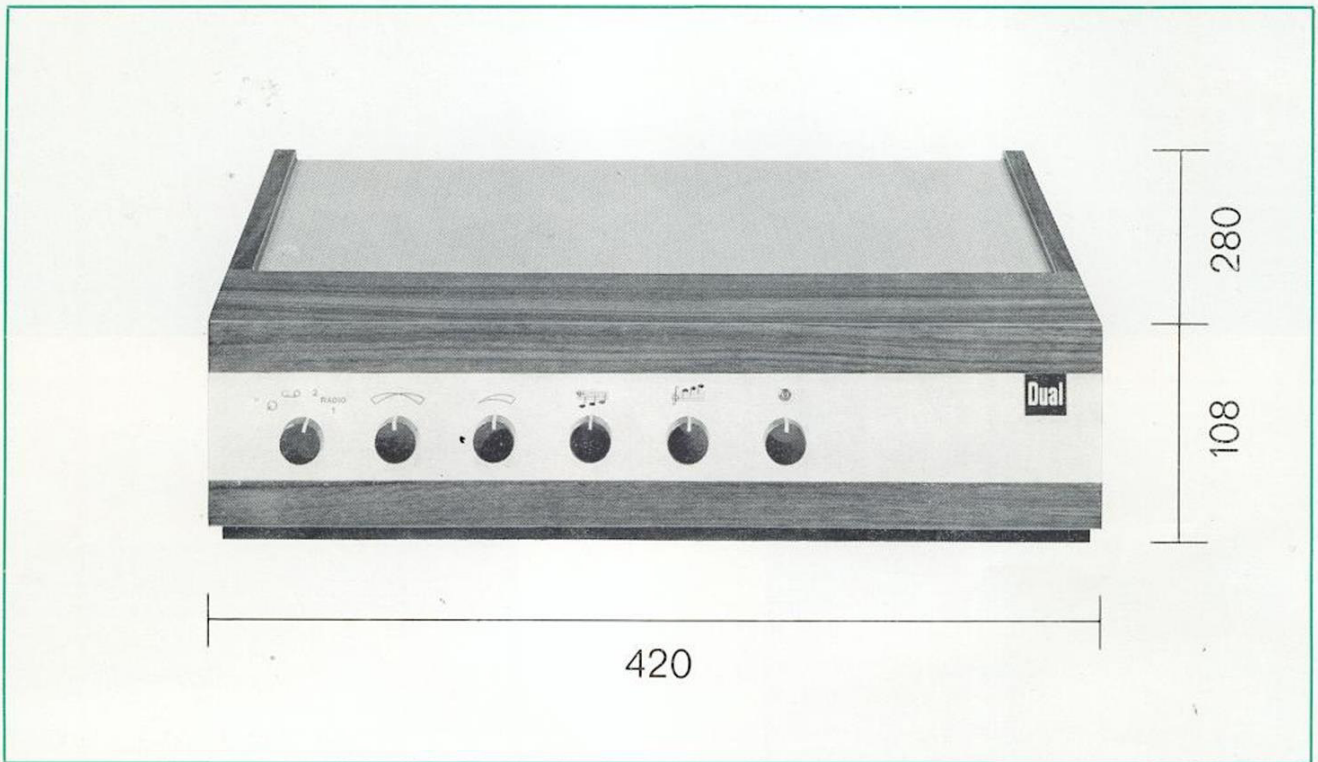
Maße: 420 x 98 x 363 mm  
Gewicht: 1,9 kg

### Konsolen CK 1 und CK 2

In die Konsole CK 1 passen die Plattenwechsler der Serie Dual 1006, 1007 und 1008.  
In die Konsole CK 2 paßt der neue Hi-Fi-Plattenspieler Dual 1009.

Maße: 420 x 108 x 363 mm  
Gewicht: 2,35 kg





## Stereo-Verstärker CV 1

Dieser leistungsstarke, 2-stufige Stereo-Vollverstärker ist in einem formschönen Gehäuse eingebaut. Die Maße sind auf die Dual Component-Konsolen CK 1 und CK 2 abgestimmt. Durch die flache Bauweise findet dieser Verstärker in jedem Wandregal seinen Platz. Der übersichtlich angeordnete Bedienungsteil sowie die Anschlußmöglichkeit über einfache Steckverbindungen gestatten eine mühelose Handhabung des Gerätes.

Der Verstärker CV 1 ist mit folgenden Regeleinrichtungen versehen:

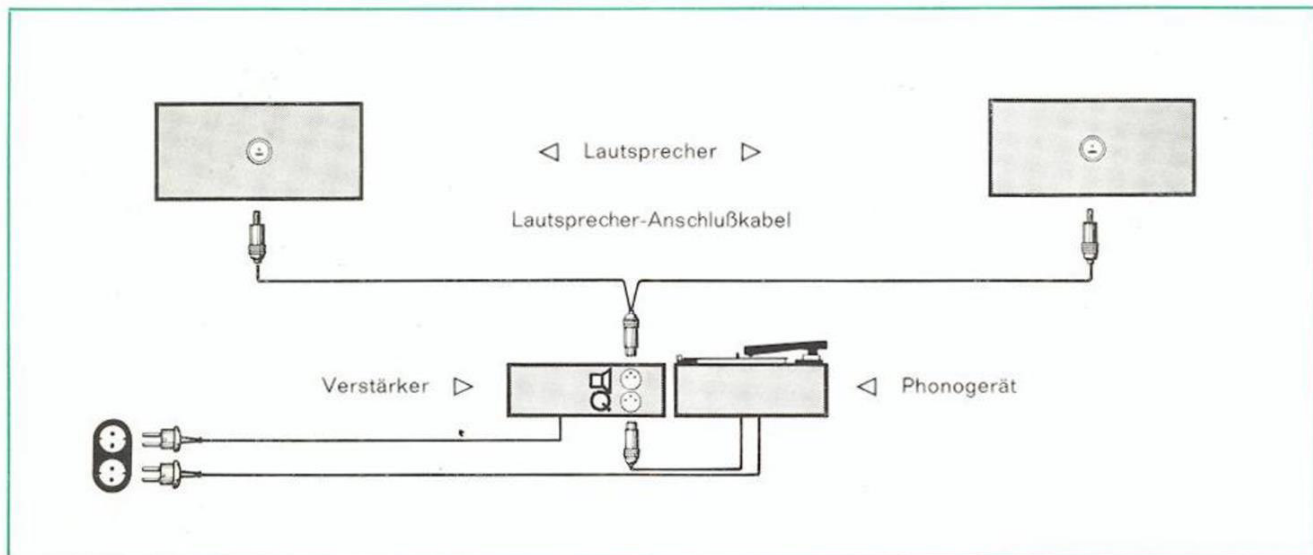
- Eingangswahlschalter für Phono, Tonband, Mono-Rundfunk und Stereo-Rundfunk
- Balanceregler für die Mittenjustierung der Stereo-Anlage
- Physiologischer Lautstärkeregler kombiniert mit Stereo-Mono-Schalter
- Getrennte Höhen- und Tiefenregler, mit denen sich jede gewünschte Klangfarbe einstellen läßt
- Getrennter Netzschalter
- Kontroll-Lampe für die Betriebsanzeige des Gerätes

Lautstärke, Höhen und Tiefen werden für beide Kanäle gemeinsam geregelt.

Der Stereo-Verstärker CV 1 besitzt 4 Eingangsbuchsen für den Anschluß von Plattenspieler, Tonband, Rundfunk — Mono und Stereo — sowie eine Anschlußbuchse für Lautsprecher. Die Umschaltung auf eine andere Netzspannung kann ohne Sicherungswechsel vorgenommen werden.

### Technische Daten

<b>Eingänge</b>	Phono 2 x 350 mV Tonband 2 x 350 mV Radio 1 2 V Radio 2 2 x 2 V	Eingangsspannungen für Vollaussteuerung
<b>Ausgänge</b>	Lautsprecher 2 x 5 Ω Leistung max. 2 x 3,5 W (2 x 4 W Endpentoden) Tonband 2 x 50 mV	
<b>Balance</b>	± 3,5 db	
<b>Übertragungsbereich</b>	60 Hz ÷ 16 kHz	
<b>Regelbereich</b>	Bass + 12 db } bei 100 Hz - 14 db } Höhen + 8 db } bei 100 Hz - 15 db }	
<b>Lautstärke</b>	Abschwächung — 48 db	
<b>Klirrfaktor</b>	max. 10% bei Vollaussteuerung	
<b>Störabstand</b>	41 db	
<b>Übersprechdämpfung</b>	32 db bei 1 kHz	
<b>Röhrenbestückung</b>	2 x ECL 86	
<b>Leistungsaufnahme</b>	ca. 50 VA	
<b>Netzspannungen</b>	220 / 150 / 110 V	
<b>Sicherungen</b>	bei 220 V 0,3 Amp., bei 110 / 150 V 0,6 Amp. Mittelträge	
<b>Abmessungen</b>	420 x 108 x 280 mm	
<b>Gewicht</b>	5,3 kg	



## Anschlußschema

Diese Abbildung zeigt die Zusammenschaltung der Dual Stereo-Componenten zu einer kompletten Heim-Stereo-Anlage. Das Lautsprecher-Anschlußkabel ist einzeln zu beziehen; alle übrigen Kabel sind an den Geräten vorhanden.

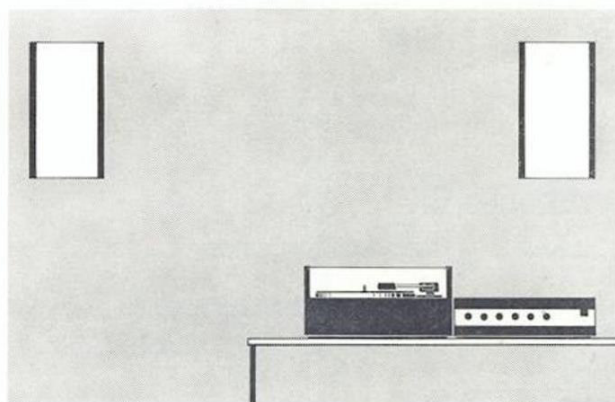
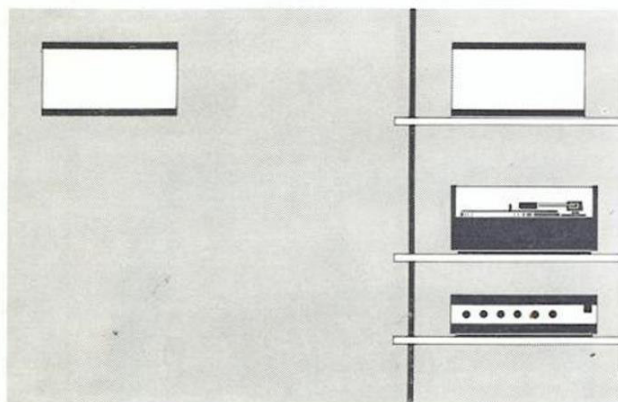
Der Anschluß ist höchst einfach: Die Stecker werden in die vorgezeichneten Buchsen gesteckt und schon ist die Stereo-Anlage spielbereit.

## Lautsprecher-Anschlußkabel CA 1 und CA 2

Der Abstand der Lautsprecher richtet sich nach dem Raum, in dem die Stereo-Anlage aufgebaut werden soll. Es gibt zwei verschieden lange Lautsprecherkabel:

CA 1 = 2 x 2,5 m

CA 2 = 2 x 4 m



## Beispiele für den Aufbau von Heim-Stereo-Anlagen mit Dual Stereo-Componenten

Dual Stereo-Componenten sind in der Aufstellung sehr anpassungsfähig.

Die beiden Beispiele zeigen, daß der Aufbau von Verstärker und Abspielgerät übereinander oder nebeneinander vorgenommen werden kann, und daß sich die Lautsprecherboxen waagrecht und senkrecht aufstellen lassen. Je nach Belieben läßt sich die Anlage auch symmetrisch oder asymmetrisch anordnen.

Welche Vielfalt von Möglichkeiten die Dual Stereo-Componenten bieten und wie durchdacht und praktisch die einzelnen Teile aufeinander abgestimmt sind, ergibt sich von selbst bei der Anwendung.

Zwei Beispiele für Heim-Anlagen aus Dual Componenten.

Plattenwechsler-Chassis Dual 1007 A  
 Konsole CK 1, Abdeckhaube CH 1  
 Stereo-Verstärker CV 1  
 2 Lautsprecher CL 1  
 Lautsprecher-Anschlußkabel 2 x 2,5 m CA 1

Plattenwechsler-Chassis Dual 1009 / T 505  
 mit Dual-Magnetsystem DMS 900  
 Entzerrer-Vorverstärker TVV 42  
 Konsole CK 2, Abdeckhaube CH 1  
 Stereo-Verstärker CV 1  
 2 Lautsprecher CL 2  
 Lautsprecher-Anschlußkabel 2 x 4 m CA 2

## Dual Gebrüder Steidinger St. Georgen / Schwarzwald